

ZMLUVA

o poskytovaní právnych služieb podľa zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii

uzavretá medzi:

doc. JUDr. Jozef Tekeli, PhD. & Associates, s.r.o.
advokátska kancelária

so sídlom: Hlavná 25, 040 01 Košice

IBAN: SK2111000000002945075617

IČO: 52651258

DIČ: 2121101609

IČ DPH: SK2121101609

konajúc prostredníctvom: doc. JUDr. Jozef Tekeli, PhD., konateľ

(ďalej len „advokát“)

a

názov: Obec Borša

so sídlom: Ružová 188/2, 076 32 Borša

IČO: 00331341

číslo účtu: SK97 0200 0000 0000 0322 7622

konajúc prostredníctvom: Ing. Anna Tünde Vargová

(ďalej len „klient“)

Článok I.

1. Advokát sa zaväzuje poskytovať klientovi právne služby, a to v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

Článok II.

1. Právne služby podľa čl. I. tejto Zmluvy sa advokát zaväzuje poskytovať v súlade so zákonom č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o advokácii“).

Článok III.

1. Advokát sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvie pri plnení úloh, vyplývajúcich z tejto Zmluvy.

Článok IV.

1. Klient sa zaväzuje poskytnúť advokátovi úplné a pravdivé informácie a podklady potrebné pre riadne a včasné poskytovanie právnych služieb advokátom v zmysle tejto Zmluvy.
2. Klient sa zaväzuje udeliť advokátovi na splnenie predmetu tejto Zmluvy ako aj pre komunikáciu a ďalšie konanie so subjektmi, s ktorými bude komunikácia účelná a potrebná na splnenie uvedeného predmetu písomnú plnú moc.

Článok V.

1. Klient sa zaväzuje zaplatiť advokátovi **hodinovú odmenu** podľa § 2 ods. 2 písm. a) a § 3 vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak.
2. Zmluvná hodinová odmena advokáta pri službách právnej pomoci, najmä formou analýzy a spracovania právnych listín je **80,- € bez DPH**, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak.

3. Zmluvná hodinová odmena advokáta pri službách právnej pomoci formou konzultáci (osobných konzultácií, online konzultácií, telefonických konzultácií, elektronickou mailovou komunikáciou) a formou osobnej účasti advokáta na rokovaníach klienta je **100,- € bez DPH**.
4. Pri zastupovaní klienta v súdnych a správnych konaniach na základe plnej moci sa klient a advokát môžu dohodnúť na úhrade tarifnej odmeny, ktorá sa určí podľa počtu advokátom vykonaných úkonov právnej pomoci, pričom výška odmeny jedného úkonu právnej pomoci sa stanoví podľa vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb podľa tarifnej hodnoty veci alebo druhu veci.
5. V prípade zastupovania klienta na súdoch advokát je oprávnený ponechať si náhradu trov právneho zastúpenia, ktorú bude povinná uhradiť klientovi protistrana súdneho konania na základe právoplatného rozhodnutia.
6. Advokát sa môže s klientom dohodnúť na osobitnej odmene, ak klient požaduje od advokáta právnu službu, ktorá svojou náročnosťou a rozsahom spracovania zjavne prevyšuje právne služby, ktorých poskytnutie je primerané výške odmeny podľa čl. V. bod 2 až 4 Zmluvy.
7. Advokát predloží spolu s faktúrou klientovi časovú špecifikáciu vykonanej práce.
8. Advokát má popri odmene právo na náhradu účelne vynaložených výdavkov pri poskytovaní právnych služieb podľa tejto Zmluvy a na náhradu za stratu času podľa § 15 a 17 vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb.
9. Advokát má právo na úhradu režijného paušálu podľa § 16 ods. 3 vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb zaokrúhleného na celé eurá smerom nahor.
10. Odmena advokáta, náhrada účelne vynaložených výdavkov pri poskytovaní právnych služieb a náhrada za stratu času je splatná na základe mesačnej faktúry advokáta do 10 (desiatich) kalendárnych dní odo dňa jej doručenia klientovi. Odmenu advokáta, náhradu účelne vynaložených výdavkov za poskytovanie právnych služieb a náhradu za stratu času klient uhradí advokátovi na účet bankového spojenia uvedený v zmluve. Klient je povinný uhradiť dohodnutú odmenu spolu s DPH vo výške podľa osobitného právneho predpisu.

Článok VI.

1. Túto zmluvu je možné zrušiť:
 - a) vzájomnou dohodou advokáta a klienta,
 - b) odstúpením od zmluvy podľa § 22 zákona o advokácii
 - c) výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je jeden mesiac a plyní od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

Článok VII.

1. Oprávnenou osobou klienta na požadovanie poskytnutia služieb podľa tejto zmluvy je klient alebo ním poverená osoba.
2. Oprávnenou osobou na prijímanie požiadaviek na poskytovanie služieb podľa tejto zmluvy je advokát, jeho poverený zamestnanec alebo advokátom splnomocnený advokát.
3. Služby podľa tejto zmluvy budú poskytované v termíne zodpovedajúcom povahe poskytovaných služieb. Služby budú poskytované
 - v sídle klienta,
 - v mieste výkonu advokáta Hlavná 25, 040 01 Košice, alebo
 - na mieste vyplývajúcom z povahy poskytovanej služby (na príslušnom orgáne verejnej moci, na súde, ai.).

Článok VIII.

1. Klient týmto udeľuje advokátovi poverenie na spracúvanie osobných údajov fyzických osôb (ďalej len „tretích osôb“), ktoré získava za účelom plnenia predmetu tejto zmluvy.
2. Advokát je oprávnený osobné údaje tretích osôb získavať, zhromažďovať, zaznamenávať, prehliadať, usporadúvať ich a meniť a vykonávať ďalšie operácie nevyhnutné na plnenie predmetu záväzkového vzťahu medzi advokátom a klientom.
3. Advokát sa zaväzuje chrániť osobné údaje tretích osôb pred stratou, odcudzením, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním a zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch tretích osôb, pričom táto povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov.

4. Advokát je oprávnený osobné údaje tretích osôb poskytovať a sprístupňovať iným osobám len na základe písomného súhlasu klienta.

Článok IX.

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
2. Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami, ak v odseku 3 tohto článku Zmluvy nie je uvedené inak.
3. Ak je klient povinnou osobou podľa § 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Advokát je oprávnený zverejniť referenciu o klientovi uvedením jeho názvu a miesta sídla na svojej webovej stránke.
4. Zmluva sa uzatvára na neurčitú dobu.
5. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vykonávať výlučne písomnou formou po vzájomnej dohode zmluvných strán.
6. Účastníci tejto Zmluvy prehlasujú, že túto uzavreli slobodne a vážne, oboznámili sa s jej obsahom a na znak súhlasu túto podpísali.
7. Zmluva je vyhotovená v 2 (dvoch) rovnopisoch, pričom advokát obdrží jeden rovnopis a klient jeden rovnopis.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že túto zmluvu uzatvorili na základe ich vážnej a slobodnej vôle, ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená, ustanovenia zmluvy sú pre nich zrozumiteľné a určité, neuzavreli ju v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa

19.5.2026

V Košiciach dňa

19.5.2026

advokát

klient



doc. JUDr. Jozef Tabak